

祁福禮伯爵周六抵港

專責香港事務的英國外交及聯邦事務部次官祁福禮伯爵星期六（九月十五日）抵港作為期六日的官式訪問。

這是祁福禮伯爵首次訪港；港督和政府高級官員將向他講述香港的發展和未來計劃。

祁福禮伯爵會與各階層社會人士會面，包括行政立法兩局議員、商界人士，以及各政治團體和公務員工會的代表。

在港期間，祁福禮伯爵將獲悉赤鱗角新機場計劃的最新資料，以及有關西面水域港口發展、新市鎮發展、公共房屋計劃和新科技大學的進展等情況。

他亦會探訪白石越南船民羈留中心和望后石越南難民中心，親自了解中心的情況。

外次又會到葵涌貨櫃碼頭、各福利機構、大埔工業邨、香港會議展覽中心和中國銀行參觀。

此外，祁福禮伯爵亦會探訪英國駐港商務專員公署和中英聯合聯絡小組英方代表處。

祁福禮伯爵在九月二十日返英前將會見新聞界。

編輯注意：祁福禮伯爵訪港的新聞安排稍後公布。

— 完 —

大廈管理座談會
中西區周四舉行

中西區大廈管理座談會星期四（九月十三日）晚上八時在上環文娛中心演講廳舉行，歡迎區內居民參加。

五名專業人士將以私人大廈管理為題發表演講。

中西區大廈管理統籌小組房屋事務經理李志成將講述居民組織與大廈維修的關係。

香港測量師學會會員黃世寧會講解屋宇測量師在私人樓宇裝修工程中所扮演的角色及其提供的服務。

廉政公署代表陳連珍則會闡釋大廈維修工程的投標程序。

最後，香港電燈公司客戶裝置組工程師將講解如何維修多層住宅樓宇的公用電力裝置及如何確保樓宇設施供電的安全。

座談會由中西區政務處和西區業主聯誼總會聯合主辦，並由中西區區議會贊助。

座談會歡迎居民免費入座，查詢可致電八五二 三四八八。

—————

編輯注意：

中西區大廈管理座談會星期四（九月十三日）晚上八時在皇后大道中三四五號上環文娛中心五樓演講廳舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

懲教署童軍舉辦「鳴金收兵」晚會

懲教署轄下之童軍旅將於本星期四及五（九月十三日及十四日）在灣仔伊利沙伯體育館舉行的「鳴金收兵」晚會中演奏多首樂曲及表演各項精采花式步操。

「鳴金收兵」晚會由懲教署與香港童軍二貳一旅合辦，目的為香港公益金籌募善款。

懲教署發言人表示，公衆人士對「鳴金收兵」晚會反應十分熱烈，兩晚門票已全部售罄。

發言人說：「公衆的反應令人十分鼓舞，這顯示懲教署的童軍活動已獲得社會認同。」

他指出童軍活動是該署在教導所內推行懲教工作的一項重要環節。

發言人補充說：「我們希望學童透過參與童軍活動，能發展個人潛能，建立自信，及體會到紀律和團體合作精神的意義。」

「鳴金收兵」晚會主要由隸屬香港童軍二貳一旅的學童擔綱演出，懲教署於一九八六年成立該童軍旅。

該童軍旅經常參與各項社會及社區服務，例如清潔郊野公園、童軍營地的剪草及維修工作，以及老人服務等。

編輯注意：

懲教署將於明日（星期三）下午四時在灣仔愛群道伊利沙伯體育館為新聞界安排一次「鳴金收兵」的特別預演，歡迎派員訪攝。

該署署理高級懲教事務監督（少年罪犯）譚金松、香港童軍二貳一旅主席劉漢華和會長許宗盛將會出席向新聞界代表講解教導所內學童參與童軍活動的情況。

該童軍旅成員亦會接受新聞界的訪問，講述他們如何準備是次活動。

完

水務署新機電工場快將啓用

水務署的龍翔道機電工場將於星期五（九月十四日）正式啓用，日後所有水務設施的維修工程，將由該工場集中處理。

該工場佔地一萬六千九百平方米，可處理全港所有重型水務機電設施的維修工作；而現時設於灣仔普樂里及旺角亞皆老街工場、油塘水錶修理工場及樂安排海水化淡廠臨時工場的水務機電設施亦會遷往新工場。

該署發言人說：「由於耗水量日益上升，維修服務的需求亦隨之大增，因此有需要改善現有維修設施。」

「同時，大部分現有水務設施均分布於九龍及新界，因此將重型設施和機件搬遷過海，以便進行定期檢查維修，實是費時而昂貴。」

他續說，普樂里工場的用地已發展至極限，任何重建計劃將會影響水務工程的日常運作。

發言人說，當局因此決定於九龍區興建工場，集中處理維修工作。

新工場落成後，可應付水務維修的需求至九〇年代中期。

編輯注意：

工務司郭偉階將於九月十四日（星期五）上午十一時主持龍翔道機電工場的開幕儀式，歡迎派員訪攝。

新聞界代表可乘搭水務署提供的車輛前往該工場；旅遊巴士（A 28570）將於當日上午九時四十五分由尖沙咀中間道（近九龍酒店）開出。

另外，一幀有關該工場外貌的圖片將於今日分放新聞處稿箱備取。

— 完 —

DNA紋印新技術
鑑定疑犯無所遁形

大部分人都會抗拒和不能接受跟屍體以及一些肢離破碎，令人嘔心的有機物質一起工作。但這卻是現年三十六歲政府化驗所法證事務科高級化驗師徐彪的職業。從事這種工作除了要有意志外，更需要鼓勵，而他正好兩者兼備。

徐彪說：「這項工作既刺激又有挑戰性，並可協助申張正義。」

有機會調查轟動一時的案件固然是一種意外收獲，但對徐彪和一班在政府化驗所工作的同僚來說，能參與捍衛正義才是工作背後的動力。

徐彪說：「這種心境我們維持了許多年，當中有喜亦有悲。」

徐彪在美國明尼蘇達大學畢業後便加入政府化驗所工作，至今已差不多十二年。

他和同僚一樣往往花上無數時間，不分晝夜，在實驗室內埋首研究血漬、精液、體液和渣屑，希望追尋到罪犯的資料。

他們工作頗為辛勞，因為要不定時工作，又要二十四小時候勤。不過，這樣的生活他們從不感到單調。

他說：「我試過在一晚候勤內，要跑到四個不同的案發現場，收集血漬等法醫證據。」

徐彪回想自己第一次接觸死屍的情形時說：「心理上我已做好準備，但我仍覺不太自在。」不過，現在他發覺死屍也沒甚麼特別，只不過是會發臭和變硬了的軀體罷了。

當罪犯因化驗室搜集到的證據而被判罪時，徐彪便會感到欣慰。他十分感激家人在工作上給予的鼓勵。他形容化驗室的工作就如跟罪犯作戰，但並非時常可以輕易獲勝。

最近引入香港的脫氧核糖核酸(DNA)分析技術已為法證事務工作開闢了新路向。而徐彪最近獲委任出掌政府化驗所法證事務科轄下新成立的DNA分析小組。目前他正忙於新DNA化驗室的成立工作。

DNA分析技術已被推許為世界上具「革命性」的偵查罪案技術，可從在罪案中遺下的體液或物質渣屑鑑別有關人士的身份。

DNA分析技術於一九八五年首次在英國應用，現正逐漸為西方國家接受，而香港和許多亞洲國家亦開始發展這種技術。

他說：「新技術大大增強我們對這項工作的信心。」

在這種打擊罪案的先驅技術在本港應用前，該組需要試驗足夠的血液樣本，為本地華人收集有關的資料。

徐彪不排除為越南船民設立獨立資料庫的可能性，以便處理與他們有關的暴力罪行。另一方面，據悉香港可能是第一個為華南人士收集大型DNA資料庫的地區。

他說：「把這種科技帶進本港是值得的，它可以為本地的執法機構在調查犯罪活動上提供更佳的技术支援，同時亦為法證工作增加新的範疇。」

DNA是三呎長緊緊纏繞在人體每一個細胞包括血液、精液、頭髮和皮膚細胞的化學物。

DNA有每個人不同的遺傳資料。利用DNA科技的調查人員往往發覺這種科技很有用，尤其是處理牽涉到體液的性侵犯罪案。

徐彪說：「DNA試驗對精液分析較對血漬分析有更大的影響，因為它有別於傳統的血液鑑證法，可以分優先次序檢定一名性侵犯者體液的固有特性，而不會被受害人體液所影響。」

「不同的強姦案件所得的DNA試驗結果可以互相比較，決定是否由不同或同一罪犯所為。」

「這樣便可以決定調查的範圍和分配予這些案件的調查人員數目，令警方的人手能更有效的調配。」

除了在中文大學研習了六個月分子生物學(MOLECULAR BIOLOGY)的技術外，徐彪並且參觀訪問了倫敦市警察的研究總部，以獲取這方面的最新資料。

雖然DNA試驗法較傳統的血液鑑證法效果好，但徐彪表示政府化驗所並未打算以DNA化驗小組代替生物化學組。

現時，生物化學組每年處理超過六百宗傷人案件，其中約有二百宗與性侵犯有關的案件可由DNA化驗小組處理。另外，DNA試驗法亦可分析證物上的血漬。

徐彪說，DNA化驗小組會按個別刑事案件的嚴重性選擇個案分析。

他說：「生物化學組和DNA化驗小組使用不同的方法，大家互相配合工作。」

他又指出，利用傳統的血液鑑證法得出來的試驗結果由於識別率較低（每一百人由零點五至三不等），所以有時在法庭上不能成為有力的證據。

傳統方法在強姦案件上的識別率尤其低，主要是當受害者的分泌液和疑犯的精液混在一起時，這種方法很多時也不能分辨出受害者和疑犯的血液類別。

徐彪說除了學生人士外，不會有兩個人擁有相同的DNA紋印，所以DNA以像手指模一樣，用來辨別不同人士。

雖然一個DNA試驗需時十八日才能完成，比一般的驗血程序多費六倍時間，但徐彪仍然覺得是物有所值。

不過DNA試驗仍有問題存在。

在美國就有幾個失敗個案，因為DNA所提供的證供被裁定錯誤。

另一個問題是在分析試驗時可能存在的主觀因素。由於試驗結果主要依賴肉眼來分析，專業人士極有可能持有不同意見。不過，採用了錄影影像分析技術後已對此有所幫助。

徐彪說政府化驗所在處理DNA試驗方面十分謹慎，他們正期待法證界人士對有關技術的標準取得一致意見。

編輯注意：兩幅有關之圖片將於今日稍後分放政府新聞處稿箱備取。

今年上半年空運貿易統計結果發表

政府統計處今日(星期二)發表的空運貿易統計概要顯示，一九九零年上半年空運貨品總值為一千一百八十二億零三千萬元，較去年同期上升百分之六。

與去年上半年比較，今年上半年經由空運的本港製品出口以價值計下降百分之一，進口貨品及轉口貨品則分別上升百分之六及百分之十七。空運貨品在全部本港製品出口、進口貨品及轉口貨品中分別佔百分之二十九、百分之二十及百分之十七，去年同期則佔百分之二十九、百分之二十及百分之十六。

若以重量計算，空運進口的貨品總重量為十七萬七千二百二十公噸，而空運出口的全部貨品(包括本地製品出口及轉口貨品)的總重量則為十八萬八千六百六十八公噸，與去年同期比較則分別上升百分之十六和百分之一。

有關本港製品空運往十個主要市場的變動情況列於附表一。

與去年同期比較，今年上半年空運往各主要市場的本港製品出口以價值計均有下降，其中包括英國(減百分之二十)、加拿大(減百分之十四)、美國(減百分之七)、日本(減百分之七)、荷蘭(減百分之六)、瑞士(減百分之五)。但空運往台灣和新加坡的本港製品出口以價值計則分別增加百分之五十一和百分之三十七。而運往西德的則溫和上升百分之二。

附表二載列以主要貨品類別計本港製品空運出口的變動情況。

以貨品類別而言，空運出口的本港製品以價值計顯著下降者包括衣釐(減十億七千九百萬元，跌幅百分之十一)。其他下降者是雜類製品，主要包括珠寶、金飾、銀器及其他以寶石或半寶石鑲嵌的飾物(減一億零五百萬元，跌幅百分之三)；魚類、貝介類、軟體類和有關製品(減八千一百萬元，跌幅百分之三十)。

價值上升的貨品則有辦公室機器及自動資料處理儀器（增四億六千一百萬元，增幅百分之十二）；電動機械、儀器和用具以及零件（增三億五千六百萬元，增幅百分之十一）；電信、錄音及音響設備和儀器（增一億七千九百萬元，增幅百分之十七）；非金屬礦物製品（增六千六百萬元，增幅百分之五十）。

以輸往的國家而言，進一步分析顯示在各貨品類別中，空運出口的本港製品以價值計顯著下降者有：輸往美國的衣著減四億七千二百萬元，跌幅百分之十；輸往瑞士者減一億五千二百萬元，跌幅百分之四十五。輸往日本的雜類製品（主要為珠寶、金飾、銀器及其他以寶石或半寶石鑲嵌的飾物）則減九千萬元，跌幅百分之九；魚類、貝介類、軟體類和有關製品減七千八百萬元，跌幅百分之三十六。

然而增加者有辦公室機器及自動資料處理儀器，輸往新加坡者增加三億三千萬元，增幅百分之五十二；輸往西德者增一億三千六百萬元，增幅百分之四十五；電動機械、儀器和用具及零件，輸往台灣者增二億一千一百萬元，增幅百分之二百零六；輸往美國者增三千六百萬元，增幅百分之三；電信、錄音及音響設備和儀器，輸往日本者增七千六百萬元，增幅百分之一百七十一；非金屬礦物製品輸往日本者亦增三千九百萬元，增幅百分之八十七。

附表三載列十個主要供應地區的空運進口貨品變動情況。

今年上半年與去年同期比較，從本港大部分主要供應地區空運到港的進口貨品價值均有增加。有大幅增加者為馬來西亞（增百分之四十）。瑞士、新加坡、意大利、美國、法國、西德等地空運到港的進口貨品價值亦分別增加百分之十三、百分之十一、百分之十一、百分之十一、百分之十和百分之四。然而，從英國空運到港的進口貨品價值則下降百分之七。和同期比較，日本和台灣空運到港的貨品價值則維持不變。

附表四載有主要類別貨品空運進口的變動情況。

以貨品類別而言，空運進口貨品價值增加較顯著者有電動機械、儀器和用具及零件（增十億元，增幅百分之七）；運輸器材（道路車輛除外）（增四億八千四百萬元，增幅百分之三十四）；電信、錄音及音響設備和儀器（增四億八千四百萬元，增幅百分之十九）；雜類製品，主要為珠寶、金飾、銀器及其他以寶石或半寶石鑲嵌的飾物（增三億四千五百萬元，增幅百分之十一）。下降者則有生皮、生牛皮和毛皮（減三億六千三百萬元，減幅百分之三十九）；煙草和煙草製品（減一億八千六百萬元，減幅百分之六十五）；專業、科學及控制儀器和設備（減一億二千萬元，減幅百分之十）。

以供應地區而言，在各貨品類別中，空運進口顯著增加者有：電動機械、儀器和用具及零件，由美國進口的增加七億四千一百萬元，增幅百分之二十五；由馬來西亞進口的增加六億五千四百萬元，增幅百分之四十二；運輸器材（道路車輛除外），由美國進口的增加五億五千萬元，增幅百分之四十六；由英國進口的增加四百萬元，增幅百分之九；電信、錄音及音響設備和儀器，從日本進口的增加三億四千七百萬元，增幅百分之三十五；雜類製品，主要為珠寶、金飾、銀器及其他以寶石或半寶石鑲嵌的飾物，由美國進口的增加一億三千八百萬元，增幅百分之二十二。另一方面，下降的有生皮、生牛皮和毛皮，芬蘭進口的減少一億三千二百萬元，跌幅百分之五十七；由丹麥進口的減少一億一千萬元，跌幅為百分之三十二；煙草和煙草製品，由美國進口的減少一億八千八百萬元，跌幅百分之六十七；專業、科學及控制儀器和設備，由日本進口的減少六千九百萬元，跌幅百分之二十。

附表五載有空運往十個主要市場的轉口貨品資料。

今年上半年與去年同期比較，空運往大部分主要市場的轉口貨品以價值計均有增加。增加幅度特別顯著的有泰國（增百分之七十）。大幅增加的亦有瑞士（增百分之三十八）、西德（增百分之三十七）、新加坡（增百分之二十九）、台灣（增百分之二十四）、南韓（增百分之十九）、美國（增百分之十七）。

附表六載有各主要類別貨品的空運轉口情況。

以貨品類別計，空運轉口貨品價值較顯著增加者有：電動機械、儀器和用具及零件（增九億八千四百萬元，增幅百分之十三）；非金屬礦物製品（增九億三千五百萬元，增幅百分之三十二）；衣着（增八億六千一百萬元，增幅百分之二十八）；辦公室機器和自動資料處理儀器（增六億零九百萬元，增幅百分之三十七）。不過下降者則有攝影儀器、設備和供應品、光學器材、鐘表（減一億五千八百萬元，跌幅百分之五）；動植物原料（減八千二百萬元，跌幅百分之三十）；一般工業機械及設備，以及機械零件（減五千一百萬元，跌幅百分之三十二）。

以輸往的國家而言，在各項貨品類別中，空運轉口價值出現顯著增長者有：電動機械、儀器和用具及零件，輸往台灣者增七億七千六百萬元，增幅百分之三十一；輸往新加坡者增三億九千一百萬元，增幅百分之三十五；非金屬礦物製品，輸往日本者增四億零七百萬元，增幅百分之六十六；輸往泰國者增三億三千七百萬元，增幅百分之九十七；衣着，輸往美國者增三億一千五百萬元，增幅百分之十九；以及辦公室機器和自動資料處理儀器，輸往荷蘭者增一億三千七百萬元，增幅百分之四十四。

然而減少的則有攝影儀器、設備和供應品、光學器材、鐘表，輸往科威特者減一億八千二百萬元，跌幅百分之九十六；輸往日本者減五千九百萬元，跌幅百分之九；動植物原料，輸往日本者減六千二百萬元，跌幅百分之七十一；一般工業機械及設備，以及機械零件，輸往西德者減二千五百萬元，跌幅百分之五十七。

更詳細的資料載於今年六月號的「香港對外貿易」報告內，這份期刊現已在政府刊物銷售處發售，每本二十七元。詳情可致電八二三 四九一五向政府統計處查詢。

表一：本港製品空運出口往十個主要市場的變動資料

主要市場	一九九〇年	一九八九年	增 減	變動百分率
	一月至六月 (百萬元計)	一月至六月 (百萬元計)		
國 本 德 坡 國 灣 士 國 大 蘭	10,902	11,738	- 836	- ?
美 日 西 新 英 台 瑞 法 加 荷	3,009	3,228	- 219	- ?
加	2,727	2,664	+ 62	+ 2
加	1,725	1,260	+ 465	+ 37
加	1,405	1,746	- 341	- 20
加	1,105	732	+ 373	+ 51
加	760	803	- 43	- 5
加	751	703	+ 49	+ ?
加	742	866	- 124	- 14
加	693	735	- 42	- 6

表二：以主要類別計本港製品空運出口的變動情況

貨品類別	一九九〇年 一月至六月	一九八九年 一月至六月	增 減	變動百分率
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(%)
衣物和衣飾	8,807	9,886	-1,079	- 11
攝影儀器、設備和供應品、 光學器材及鐘表	6,103	6,109	- 6	*
辦公室機器和自動資料 處理儀器	4,238	3,777	+ 461	+ 12
電動機械、儀器和用具 及零件	3,528	3,172	+ 356	+ 11
雜類製品(主要為珠寶、 金飾和銀器)	3,114	3,219	- 105	- 3
電信、錄音及音響設備 和儀器	1,262	1,083	+ 179	+ 17
紡紗、布料、製成品和 有關製品	295	259	+ 37	+ 14
專業、科學及控制儀器 和設備	223	242	- 18	- 8
非金屬礦物製品	197	131	+ 66	+ 50
魚類、貝介類、軟體類 和有關製品	189	269	- 81	- 30

*表示少於百分之零點五。

表三：十個主要供應地空運進口貨品變動情況

主要供應地	一九九〇年 一月至六月	一九八九年 一月至六月	增 減	變動百分率
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(%)
美 國	11,945	10,803	+1,142	+ 11
日 本	11,744	11,757	- 13	*
瑞 士	4,135	3,665	+ 469	+ 13
意 大 利	2,745	2,481	+ 264	+ 11
新 加 坡	2,730	2,459	+ 271	+ 11
台 灣	2,567	2,571	- 4	*
馬 來 西 亞	2,500	1,790	+ 710	+ 40
法 國	2,103	1,909	+ 194	+ 10
英 國	2,047	2,200	- 153	- 7
西 德	2,026	1,939	+ 87	+ 4

*表示少於百分之零點五

表四：以主要類別計空運進口的貨品變動情況

貨品類別	一九九〇年 一月至六月	一九八九年 一月至六月	增 減	變動百分率
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(%)
電動機械、儀器和用具 及零件	15,159	14,159	+1,000	+ 7
攝影儀器、設備和供應品、 光學器材、鐘表	8,948	8,930	+ 18	*
非金屬礦物製品	7,872	7,646	+ 227	+ 3
辦公室機器和自動資料 處理儀器	3,973	3,790	+ 183	+ 5
雜類製品(主要為珠寶、 金飾和銀器)	3,373	3,028	+ 345	+ 11
電信、錄音及音響設備 和儀器	2,999	2,515	+ 484	+ 19
衣物和衣飾	2,207	1,909	+ 299	+ 16
其他運輸器材	1,910	1,427	+ 484	+ 34
紡紗、布料、製成品和 有關製品	1,767	1 561	+ 207	+ 13
專業、科學及控制儀器 和設備	1,040	1,159	- 120	- 10

*表示少於百分之零點五。

表五：空運往十個主要市場之轉口貨品變動資料

主要市場	一九九〇年	一九八九年	增 減	變動百分率
	一月至六月	一月至六月		
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(%)
美 國	5,536	4,731	+ 805	+ 17
台 灣	4,864	3,913	+ 951	+ 24
日 本	3,400	3,017	+ 383	+ 13
新加坡	2,851	2,205	+ 646	+ 29
南 韓	2,407	2,030	+ 377	+ 19
中 國	1,553	1,638	- 85	- 5
西 德	1,498	1,096	+ 402	+ 37
泰 國	1,076	634	+ 442	+ 70
英 國	704	701	+ 4	+ 1
瑞 士	616	446	+ 170	+ 38

表六：以主要類別計空運轉口貨品變動情況

貨品類別	一九九〇年 一月至六月	一九八九年 一月至六月	增 減	變動百分率
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(%)
電動機械、儀器和用具 及零件	8,428	7,444	+ 984	+ 13
衣物和衣飾	3,981	3,121	+ 861	+ 28
非金屬礦物製品	3,837	2,902	+ 935	+ 32
攝影儀器、設備和供應品、 光學器材、鐘表	2,935	3,092	- 158	- 5
辦公室機器和自動資料 處理儀器	2,274	1,665	+ 609	+ 37
雜類製品(主要為珠寶、 金飾和銀器)	1,990	1,484	+ 506	+ 34
電信、錄音及音響設備 和儀器	1,261	1,206	+ 55	+ 5
旅行用品、手袋和同類 製品	1,115	925	+ 189	+ 20
紡紗、布料、製成品和 有關製品	664	524	+ 140	+ 27
專業、科學及控制儀器 和設備	566	454	+ 112	+ 25

— 完 —

音統處下周末辦
結他音樂欣賞會

音樂事務統籌處及區域市政局將於下星期六（九月二十二日）在屯門大會堂演奏廳舉行一場結他音樂欣賞會。

音樂會將於晚上八時正開始，並由香港結他音樂協進會會員演奏各國結他名曲，內容包括佛拉門哥古典名著，南美民歌等。各結他手並會表演結他大合奏；結他二重奏、三重奏、四重奏；長笛和結他二重奏及西班牙結他獨奏等等。

歡迎結他音樂愛好人士參加。

音樂會的免費入場券可在音樂事務統籌處之元朗及荃灣區音樂中心或屯門大會堂索取，查詢請電四七五〇四六五。

— 完 —

今年八月乾旱酷熱破紀錄

今年八月是本港有史以來最熱和最乾旱的八月。天文台於八月十八日下午十二時三十分左右錄得三十六點一度的高溫，與九十年前錄得的最高溫度一樣。

八月十八日的平均氣溫和最低氣溫分別為三十一點九度和三十點一度，是歷來的最高紀錄。當日的平均氣溫較一九三一年八月二十五日錄得的三十一點四度高半度，而每日最低氣溫則較三年前，即一九八七年，六月二十六日和七月二十一日錄得的二十九點二度超出差不多一度。

本年八月份創下的其他紀錄包括最高的平均每月氣溫（二十九點五度）；最高的平均每月最低氣溫（二十七點四度），以及歷來最低的平均每月相對濕度（百分之七十五）。

此外，月內錄得的平均每月最高氣溫三十二點一度是歷來八月份錄得的第二最高紀錄。

在如此炎熱和乾旱的反常氣溫之下，雨量自然會較少。月內總雨量為一百五十五點一毫米，是歷來八月份錄得的第十低雨量紀錄，較八月份四百一十三點四毫米的正常雨量僅高出三分一有多。

自一月一日以來錄得的總雨量為一千四百九十九點三毫米，較同時期的一千七百二十三點一毫米正常雨量下降百分之十三。

由於受強烈熱帶風暴泰莎帶來的潮濕西南氣流影響，八月份頭三日的天氣多雲和不穩定。大驟雨大多在晚上較後時份發生，並有狂風雷暴。至八月三日凌晨共錄得一百毫米雨量。

其後三日陽光普照的情況逐增，天氣遂變得晴朗和十分炎熱。八月十一日和十三日，本港鄰近地區發生若干局部地區性雷暴。八月十六日傍晚雷暴活動影響本港地區。隨之而來的狂風線迅速掠過本港，並未帶來太多雨水。然而在天文台及橫欄島則分別錄得速度每小時六十八及八十三公里的強烈狂風。

狂風掠過時，天文台的氣溫在一小時內急跌六度。在這期間錄得的二十五度是月內錄得的最低氣溫。

由八月十七日起一連六天，由於受到北太平洋西面的颱風仁斯影響，天文台在該段期間錄得的每日平均海平面氣壓均低於一千百帕斯卡。

仁斯帶來的西北面氣流為本港帶來較乾燥的內陸性空氣，並持續近一星期之久。該段期間初期天氣普遍晴朗。八月十七日非常炎熱和有煙霞，晚上的氣溫仍維持在三十度左右。翌日氣溫繼續非常炎熱，正午後不久氣溫達到三十六點一度的高紀錄。

仁斯其後橫過台灣北面，於八月二十至二十二日期間在福建省海岸盤旋，引致南中國一帶天色密雲。二十三日雲層散去，間中有陽光。仁斯於當日傍晚沿廣東沿岸西移，帶來陣陣微雨。其後三天除二十五日早上有幾陣驟雨及二十六日早上離岸地區有雷暴外，天氣大致晴朗。

這時，強烈熱帶風暴貝姬橫掃呂宋北部，並在南中國海增強為颱風。八月二十七日，東風加強，天氣轉為多雲。

翌日，風勢普遍增強，狂風驟雨吹襲本港。八月二十九日，貝姬掠過本港直吹海南島南面，風雨轉趨和緩。

貝姬消散後，天氣繼續好轉，八月最後兩天一直天色晴朗。

八月在北太平洋西部和南中國海出現八個熱帶氣旋，其中六個是在月內形成的。

月內，一班飛機在二十八日因貝姬帶來的強風而需轉飛他處。雷暴警告在八月二、三、四、五、十一、十三、十六、十八和廿六日發出；水浸警告在八月二、三日發出。

八月份懸掛的訊號詳情如下：

天氣系統	訊號	懸掛日期及時間	除下日期及時間
颱風貝姬	一號戒備	八月廿七日 上午六時二十分	八月廿八日 上午五時
	三號強風	八月廿八日 上午五時	八月廿八日 下午八時十分

以下為八月份天氣數字以及與正常比較的紀錄：

	八月份紀錄	與正常比較
總陽光量	二零五點八小時	少零點二小時
平均每日太陽輻射量	十七點壹一兆焦耳/平方米	少零點六一兆焦耳/平方米
總雨量	一五零點一毫米	少二百六十三點三毫米
平均雲量	百分之六十七	高百分之一
平均相對濕度	百分之七十五	低百分之八
平均每日最高氣溫	攝氏三十二點一度	高攝氏零點九度
平均氣溫	攝氏二十九點五度	高攝氏一點三度
平均每日最低氣溫	攝氏二十七點四度	高攝氏一點五度
平均露點	攝氏二十四點六度	低攝氏零點二度
總蒸發量	一五六點一毫米	少五點一毫米

— 完 —

港口機場計劃 有助經濟發展

經濟司陳方安生說，香港政府全心致力籌劃新機場工程計劃，並正積極開展實際的興建工程。

她認為為發展港口及機場而訂下的各項計劃，將有助香港鞏固其作為亞太區其中一個主要的水路及航空交通中心的地位。

陳方安生星期一（九月十日）在加拿大多倫多市議會貿易委員會招待會上說：「這些建設將協助推動香港的經濟發展。良好經濟發展是香港前途的最佳保障。」

她指出，港口及機場均會接連新建的高效率運輸網。

她說：「我們現已就運輸計劃展開工作，各項工程的可行性研究已開始進行或正在計劃之中。」

陳方安生表示，政府預期在十月邀請國際公司投標承建大嶼山通道工程，該通道極可能包括兩座橋樑。

陳方安生說：「第一座為長約一點四公里的吊橋，較金門橋稍長，可能是全世界最長的單跨吊橋。」

陳方安生向聽眾解釋港口及機場的運輸網時表示，該網絡將包括一條長十二公里的六線高速公路，由機場開始，沿大嶼山北岸延伸，至西九龍及香港島，中間設有多座大橋。

她說：「政府剛完成該條路線的可行性研究，稍後會展開詳細的設計工作。」

她指出，運輸計劃的下一個階段將會是詳細的財政分析，以決定哪些計劃應予私營化以及私營化的形式。

陳方安生強調：「預料私人機構會出現激烈競爭，我深信我們會推出一套上佳而可行的運輸計劃。」

她請有意參與香港基本建設工程計劃的公司務須提交富想像力而且競爭力強的建議書。

她指稱：「在這方面，我知道加拿大的公司並不比任何公司遜色。事實上，多倫多機場三號機場大樓的主要承建商馬連翰有限公司，現已與香港的獲多利融資有限公司聯手進行新機場財政顧問研究。」

陳方安生說政府的政策是鼓勵私人機構參與各項運輸計劃。

她說：「至於這些計劃如何私營化，細節仍有待制訂，但我預料當局會在明年之前向本地及國際私人財團發出公開邀請，按『建造、經營及轉讓』的安排參與這些計劃。」

「我們相信，香港的一大長處，是政府與私營機構之間一直以來都存在着一個良好的夥伴關係。」

「政府提供健全、穩定而且前後一致的環境，以及一個以低稅制作為輔助的規管架構。」

她說：「私營機構則運用企業、管理及經營等技巧，充分利用我們所提供的商業機會。」

香港的港口基本設施服務實際上是以這形式全由私營機構興建及經營。

「我們亦盡量避免作出任何干預。這個政策將維持不變。」

「對於將來接踵出現的新機會，我希望強調一點，我們對所有工程計劃，以至所有投資者，均一視同仁。」

「我們從沒有對香港或海外公司給予特別的優惠。甄選工作是以建議書本身的優劣作為根據。」

編輯注意：陳方安生之中、英文演辭將於今日稍後分放於新聞處稿箱。

— 完 —

教署提醒學校盡量收取中六生

教育署已向各官立及資助中學發出通函，提醒他們盡量收取具備適當學歷成績的學生去填補空置的中六學位。

該署發言人今日（星期二）說，此舉是使更多的中五畢業生，根據教育統籌委員會第二號報告書建議提供中六學位範圍內，有機會繼續其中六課程。

根據該署各分區教育主任在本月第一個星期的統計，在所有開設中六班的官立及資助中學裏，約有二千三百個中六空置學位，即佔全部提供學位的百分之十三。

在這些空置學位中，文科班約佔一千六百個，而理科班則約為七百個。

發言人說：「由明日（星期三）開始，各分區教育辦事處將張貼一份刊有中六空置學位的學校名單。有意入讀中六的學生可作參考，或直接向個別的學校申請。」

發言人又說：「日後教育署將考慮向學校發出有關中六收生的詳細指引。」

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨晚經新聞發布機發出。

當局就配錯藥事件發表聲明

以下是衛生署及醫院事務署今日（星期一）就澄清一則報章報道有關配錯藥事件而發表的聯合聲明：

「所有經政府聘用的配藥員，不論是全職或兼職，均是合資格的專業人士，而且受過適當訓練，因此沒有理由懷疑他們的專業水平。」

配錯藥的事件乃屬極之罕見，而近年來，政府醫院及診所均沒有接過有關配錯藥的報告，兩個部門對其屬下的藥劑服務的高度專業水平深表信任。」

— 完 —